

⚠ Attenzione! Fare riferimento alle spiegazioni riportate in questo Manuale

☐ Doppio isolamento o isolamento rinforzato

CE Certificazione CE

- Questo apparecchio non è un giocattolo e non deve essere maneggiato da bambini. L'apparecchio contiene oggetti pericolosi e parti piccole che possono essere inghiottite dai bambini. Nel caso in cui un bambino dovesse inghiottirle, contattare immediatamente un medico
- Non lasciare le batterie e il materiale di imballaggio incustodito; esse possono essere pericolose per i bambini, se usate come un giocattolo
- Se l'apparecchio non è usato per un periodo prolungato, rimuovere le batterie per evitare che si scarichino.
- Le batterie esaurite o danneggiate possono provocare bruciature al contatto con la pelle. In questi casi usare sempre guanti idonei
- Verificare che le batterie non siano in corto circuito. Non gettare le batterie nel fuoco.

Istruzioni per l'uso

CAUTELA: Leggere, comprendere e seguire le Norme di Sicurezza e le Istruzioni d'Uso riportate in questo Manuale prima di usare questo prodotto

ATTENZIONE: Rischio di scosse elettriche. Prima dell'uso, provare sempre il Rilevatore di tensione su un circuito sotto tensione per verificare il corretto funzionamento

ATTENZIONE: Rischio di scosse elettriche. Tenere mani e dita sul corpo della sonda e non sulla punta

RILEVAMENTO TENSIONE CA

1. Premere l'interruttore con segnale sonoro (1) per selezionare suono ON o OFF (IN = ON; OUT = OFF).
2. Toccare con la punta della sonda (3) l'elemento conduttore o inserirla nella presa di corrente elettrica.
3. Se la tensione CA è presente, la luce del rilevatore lampeggia (2) e si avvertirà il segnale audio (se disponibile).

NOTA: Il rilevatore è progettato ad alta sensibilità. L'elettricità statica o altre fonti di energia possono interferire con il corretto funzionamento del sensore. Ciò è normale

Installazione della batteria

1. Aprire il vano batteria (cappuccio) premendo sulla clip con un piccolo cacciavite.
2. Inserire due batterie AAA e riposizionare il coperchio.



Voi, come utenti finali, siete legalmente vincolati (**Ordinanza batterie**) a smaltire tutte le batterie e gli accumulatori; **è proibito lo smaltimento nei rifiuti domestici!**

Potete consegnare le vostre batterie/accumulatori usati in modo gratuito, nei punti di raccolta predisposti nella vostra zona o dove le batterie/accumulatori sono venduti!



Smaltimento: Seguire la normativa in materia relativa al corretto smaltimento dell'apparecchio in disuso

Specifiche tecniche

Tensione:	da 100 a 300V CA, 50/60Hz
Distanza rilevamento	< 5mm (0.2")
Sovratensione	Categoria III 600V
Temperatura di funzionamento	da 0 a 50°C (da 32 a 122°F)
Temperatura di stoccaggio	da -20 a 60°C (da -4 a 140°F)
Altitudine	Funzionamento al di sotto dei 2000 m
Umidità relativa	80% a 31°C, scende al 50% a 40°C
Batteria	2 batterie AAA
Dimensioni/Peso	152x19x25mm (6x0.75x1")/57g (2oz)
Sicurezza	Per uso interno e in conformità alla Categoria per Sovratensioni III, Grado di Inquinamento 2.
Certificazioni/Elencazioni	Omologato UL e Marcato CE

Copyright © 2006 Extech Instruments Corporation

Tutti i diritti sono riservati incluso il diritto di riproduzione totale o parziale in ogni forma.



⚠ Vorsicht! Beziehen Sie sich auf die Erklärungen in dieser Anleitung

☐ Doppelte Isolierung, Produkt der Schutzklasse II

CE Diese Produkt entspricht den CE Normen

- Dieses Gerät ist kein Spielzeug und darf nicht die Hände von Kindern gelangen. Es enthält gefährliche Gegenstände, sowie Kleinteile, die Kinder verschlucken könnten. Falls ein Kind Teile verschlucken sollte, setzen Sie sich bitte sofort mit einem Arzt in Verbindung
- Lassen Sie Batterien und Verpackungsmaterial nicht unbeaufsichtigt herum liegen; es kann für Kinder gefährlich sein, falls sie es als Spielzeug verwenden.
- Falls das Gerät während eines längeren Zeitraumes nicht benutzt werden sollte, entfernen Sie die Batterien, um ein Auslaufen zu verhindern.
- Alte oder beschädigte Batterien können Ätzungen bei Kontakt mit der Haut verursachen. Daher in solchen Fällen immer geeignete Handschuhe verwenden.
- Batterien nicht kurzgeschließen. Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.

Bedienungsanleitung

VORSICHT: Lesen, verstehen und befolgen Sie die Sicherheitsrichtlinien und Bedienungsanleitungen in dieser Bedienungsanleitung, bevor Sie dieses Produkt verwenden.

WARNUNG: Stromschlaggefahr. Vor Gebrauch immer den Spannungsdetektor an einer bekannten, unter Strom stehenden Leitung prüfen, um die Funktion zu bestätigen.

WARNUNG: Stromschlaggefahr. Hände am Kunststoffgriff belassen, die Prüfspitze während einer Messung nicht berühren

ERKENNUNG VON WECHSELSPANNUNG

1. Drücken Sie den Tonschalter (1) um auszuwählen, ob der Ton an- oder ausgeschaltet werden soll (REIN = AN; RAUS = AUS)
2. Mit der Prüfspitze (3) den Leiter berühren oder in Steckdose stecken.
3. Bei Wechselspannung, blinkt das Detektorlicht (2) und ein Warnton erklingt (falls aktiviert).

ANMERKUNG: Der Detektor ist hochempfindlich. Statische Elektrizität oder andere Energiequellen können den Sensor zufällig auslösen. Dieses ist normal und stellt keine Fehlfunktion dar.

Batterien einlegen

1. Batteriefach (Endstück) durch leichtes Aufhebeln der Klammer mit Hilfe eines kleinen Schraubendrehers öffnen.
2. Legen Sie zwei AAA-Batterien (Mikro) ein und schließen Sie das Batteriefach wieder.



Der Endbenutzer ist gesetzlich verpflichtet (**Batterieverordnung**), alle benutzten Batterien und Akkus zurück zu bringen; **Beseitigung im Hausmüll ist verboten!** Sie können Ihre benutzten Batterien/Akkus kostenlos an den Sammelstellen unserer Niederlassungen übergeben, in Ihrer Gemeinde oder überall wo Batterien/Akkus verkauft werden!



Entsorgung:

Folgen Sie den gültigen, gesetzlichen Regelungen bezüglich der Entsorgung des Gerätes am Ende seiner Lebensdauer

Spezifikationen

Spannung	100 V bis 300 V Wechselstrom, 50/60Hz
Erkennungsabstand	< 5mm
Überspannungskategorie	CAT III, 600V
Betriebstemperatur	0 bis 50 °C
Speichertemperatur	-20 bis 60 °C
Höhe	< 2000 m
Relative Feuchtigkeit	80% bis 31 °C, verringert auf 50% bei 40 °C
Batterie	2 AAA-Batterien (Mikro)
Maße / Gewicht	152 x 19 x 25 mm / 57g
Sicherheit	Für Innengebrauch und gemäß Überspannungskategorie III, Verunreinigungsgrad 2.
Zertifizierungen	UL-zertifiziert und CE--gekennzeichnet

Urheberrecht © Extech 2006 Instruments Corporation

Alle Rechte vorbehalten, einschließlich des Rechts ganzer oder teilweiser Wiedergabe in jeglicher Form.